

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 40:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I ubierzesz Aarona w święte szaty, i namaścisz go, i poświęcisz go, i będzie Mi pełnił służbę kapłańską.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ubierzesz Aarona w święte szaty, namaścisz go i poświęcisz, i będzie Mi pełnił służbę kapłańską.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Obleczesz Aarona w święte szaty i namaścisz go, i poświęcisz go, aby mi sprawował urząd kapłański.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I obleczesz Aarona w szaty święte, a pomazesz, i poświęcisz go, aby mi sprawował urząd kapłański.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	obleczesz w szaty święte, aby mi służyli, a pomazanie ich na kapłaństwo wieczne pomogło.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie ubierzesz Aarona w święte szaty i namaścisz go, i poświęcisz go, aby Mi służył jako kapłan.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I ubierzesz Aarona w święte szaty, i namaścisz go, i poświęcisz go, by mi pełnił służbę jako kapłan.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ubierzesz Aarona w święte szaty, namaścisz go i poświęcisz, aby Mi służył jako kapłan.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ubierzesz Aarona w święte szaty i namaścisz go, aby służył Mi jako kapłan.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ubierz następnie Aarona w szaty święte i namaść go. Tak poświęcisz go, a on będzie mi służył jako kapłan.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Ubierzesz Aharona w święte ubrania, namaścisz go i uświęcisz go i będzie Mi służył jako kohen.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І зодягнеш Аарона в святу одіж, і помажеш його і освятиш його, і служитиме мені.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ubierzesz Ahrona w święte szaty, namaścisz go i go poświęcisz, aby Mi piastował kapłaństwo.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I przyodziejesz Aarona w święte szaty, i go namaścisz, i uświęcisz, i będzie pełnił dla mnie służbę kapłańską.